

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ФИЛИАЛ
ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ

А.Г.САЗЫКИН

КАТАЛОГ
МОНГОЛЬСКИХ
РУКОПИСЕЙ
И
КСИЛОГРАФОВ

ИНСТИТУТА ВОСТОКОВЕДЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ
АКАДЕМИИ НАУК

Т О М
III



МОСКВА
ИЗДАТЕЛЬСКАЯ ФИРМА «ВОСТОЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА» РАН
2003

БИБЛИОГРАФИЯ ФОНДА

- 3 — Санжеев Г.Д. Монгольская повесть о Хане-Харангуе. М.–Л., 1937 [пер].
- 4 — Монголо-ойратский героический эпос. Пер., вступит. ст. и примеч. Б.Я.Владимирцова. Пб.–М., 1923, с. 55–102.
- 8 — а) Джангар. Калмыцкая народная сказка. Пер. А.Бобровникова. — Вестник Российского географического общества за 1854 г. Кн. 5, ч. 12. СПб., 1855, с. 99–128.
б) Убаши хун-тайджийн тууджи, народная Калмыцкая поэма Джангара и Сиддиту кюрийн-тули, изданные на калмыцком языке К.Голстунским. СПб., 1864, с. 38–74.
в) *Erdmann F. von.* Kalmückischer Dschangar, Erzählung der Heldentaten des erhabenen Bogdo-Chan Dschangar. — ZDMG. Bd. XI. Lpz., 1857, p. 708–730 [пер].
г) *Козин С.А.* Джангариада. Героическая поэма калмыков. Введение в изучение памятника и перевод торгутской его версии. М.–Л., 1940, с. 143–168.
д) Джангар. Калмыцкий героический эпос. М., 1990, с. 153–194, 340–381 [изд. текста на совр. калм. яз., пер.].
- 9 — а) Джангар. Героическая поэма калмыков с приложением вновь отысканной и впервые издаваемой третьей главы, в оригинальном калмыцком тексте. Ред. А.Позднеев. СПб., 1911, с. 77–97.
б) См. библиогр. к № 8-г, с. 211–232.
- 11 — а) Подвиги исполненного заслуг героя Богды Гесер-хана, истребителя десяти зол в десяти странах света, геройское предание монголов с напечатанного в Пекине экземпляра, вновь изданное иждивением Императорской Академии наук под наблюдением Я.И.Шмидта, члена оной академии. СПб., 1836.
б) Die Taten Bogda Gesser Chan's des Vertilgers der Wurzel der zehn Uebel in den zehn Gegenden. Aus dem Mongolischen Uebersetzt von I.J. Schmidt. SPb., 1839.
в) Die Taten Bogda Gesser Chan's des Vertilgers der Wurzel der zehn Uebel in den zehn Gegenden. Aus dem Mongolischen Uebersetzt von I.J. Schmidt. Die heiligen Bucher des Nordens. T. 1. В., 1925.
г) Гесериада. Сказание о милостивом Гесер Мерген-хане, искоренителе десяти зол в десяти странах света. Пер., вступит. ст. и коммент. С.А.Козина. — Труды Института антропологии, этнографии и археологии АН СССР. Т. VIII. Фольклорная серия, № 3. М.–Л., 1935.
д) Гэсэриада. Пер. с монг. с примеч. и вступит. ст. С.А.Козина. Л., 1936.
- 21–22 — *Kara G.* Une version ancienne du récit sur Geser changé en âne. — *Mongolian Studies*. Ed. by L. Ligeti. Budapest, 1970, p. 213–246.
- 32 — Образцы монгольской феодальной художественной литературы. Подготовили к печати Содном Балдан, Н.Н.Поппе и Л.С.Пучковский. Под общей ред. и со вступит. ст. Н.Н.Поппе. М.–Л., 1938, с. 124–169 [текст на старомонгольской графике].
- 33 — См. библиогр. к № 32, с. 170–195 [глава 15, текст на старомонгольской графике].
- 47 — См. библиогр. к № 32, с. 60–74 [текст на старомонгольской графике].

- 50 — Позднеев А. Монгольская хрестоматия для первоначального преподавания. СПб., 1900, с. 42–47 [текст на старомонгольской графике].
- 70 — а) См. библиогр. к № 32, с. 1–10 [текст на старомонгольской графике].
б) Яхонтова Н.С. «Краткое [изложение] „Ключа разума“». — *Mongolica* III. Из архивов отечественных монголоведов XIX — начала XX в. СПб., 1994, с. 89–95 [транслитерация текста, пер.].
- 71 — *Yakhontova N.S. The Oyun Tülkigür* or “Key to Wisdom”: Text and Translation Based on the MSS in the Institute for Oriental Studies at St. Petersburg. — *Mongolian Studies. Journal of the Mongolia Society*. Bloomington, 2000, p. 69–137.
- 78 (1) — Яхонтова Н.С. Анонимный сборник поучений. — *Mongolica* IV. 90-летию со дня рождения Ц.Дамдинсурэна посвящается. СПб., 1998, с. 53–68 [транслитерация текста, пер.].
- 80 — Яхонтова Н.С. «Ключ разума» (ойратский текст). — *Mongolica* V. Посвящается К.Ф.Голстунскому. СПб., 2001, с. 38–53 [транслитерация текста, пер.].
- 90 — а) Калмыцкие народные сказки. В подлинном калмыцком тексте издал А.Позднеев. СПб., 1886 [литография].
б) Калмыцкие народные сказки, собранные в калмыцких степях Астраханской губернии и в подлинном калмыцком тексте изданные А.М.Позднеевым. СПб., 1892, с. 1–93, 124–150.
- 92 — См. библиогр. к № 90-б, с. 93–124.
- 124 — См. библиогр. к № 32, с. 75–106 [текст на старомонгольской графике].
- 156 — а) *Kulganek I.V.* A Mongolian Folk Songs Collection in the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies. — *Manuscripta Orientalia*. Vol. 5, № 2. June 1999. SPb., p. 18–26 [песни № 1, 2, 9, 17, 18, 40; транслитерация текста, пер.].
б) *Кульганек И.В.* Мир монгольской народной песни. СПб., 2001, с. 165–212 [песни № 1–53; транслитерация текста].
- 179 — См. библиогр. к № 32, с. 107–123 [поучения 1, 2; текст на старомонгольской графике].
- 200 — *Damdinsürüng Će.* Rasiyan-u dusul-un Mongyol Töbed tayilburi. — CSM. T. VII. Ulaanbaatar, 1964 [текст на старомонгольской графике].
- 221 — а) *Владимирцов Б.Я.* Монгольский сборник рассказов из *Pañcatantra*. Пг., 1921 [текст на старомонгольской графике, пер.].
б) *Владимирцов Б.Я.* Монгольский сборник рассказов из *Pañcatantra*. — Сборник музея антропологии и этнографии при Российской Академии наук. Т. V, вып. 2. М.–Л., 1925, с. 401–552 [текст на старомонгольской графике, пер.].
в) *The Pañcatantra. Mongolian Text of the Burdukov Manuscript.* — *The Mongolia Society Special Papers. Issue Two*. Bloomington, 1965 [текст на старомонгольской графике].
- 243 — См. библиогр. к № 32, с. 301–357 [главы 1–2, текст на старомонгольской графике].
- 253 — а) Волшебный мертвец. Сказки. Пер., вступит. ст. и примеч. Б.Я.Владимирцова. Пб.–М., 1923;
б) «Волшебный мертвец». Монголо-ойратские сказки. Пер. Б.Я.Владимирцова. М., 1958.
- 254 — См. библиогр. к № 8-б, 48 с.
- 255 — См. библиогр. к № 253.
- 260 — См. библиогр. к № 32, с. 196–217 [глава 1, текст на старомонгольской графике].
- 274 — См. библиогр. к № 32, с. 265–300 [текст на старомонгольской графике].
- 312 — а) *Molon szerzetes pokoljarasa: Maudgalyāyanamatihridaya-sūtra. Ismeretlen fordító munkaja. Közzetesi Lőrincz Laszlo.* — *Mongol Nyelvemlektar X. [Molon Toyin’s Journey to the Hell. Work of an unknown translator, published by L. Lőrincz. — Recueil des monuments de la langue mongole. X]*. Budapest, 1966 [транслитерация текста].
б) *Molon toyin’s Journey into the Hell. Altan Gerel’s translation. 1. Introduction and transcription. 2. Facs. by L. Lőrincz.* Budapest, 1982 (*Monumenta Linguae Mongolicae Collecta. VIII*).

- 316 — Ойратская версия «Истории о Молон-тойне». Факс. рук. Изд. текста, введ., пер. с ойр., транслитерация, коммент. и прил. Н.С.Яхонтовой. — Памятники культуры Востока. Санкт-Петербургская науч. серия. Т. VI. СПб., 1999.
- 318 — История Чойджид-дагини. Факс. рук. Транслитерация текста, пер. с монг., исслед. и коммент. А.Г.Сазыкина. — ППВ. Т. XC (Bibliotheca Buddhica XXXVII). М., 1990.
- 320 — См. библиогр. к № 318, с. 70–74; *Сазыкин А.Г.* «История Чойджид-дагини» и ее монгольские переводы. — Монгольская литература. Очерки из истории XIII — первой половины XX в. М., 1997, с. 223–228 [пер. текста на листах 156–16а, 186–20а рукописи].
- 327 — а) См. библиогр. к № 32, с. 218–258 [текст на старомонгольской графике].
б) *Сазыкин А.Г., Ёндон Д.* Ранняя версия «Повести о Нарану Гэрэл» (Рук. F 244 из собрания ЛО ИВ АН СССР). — *Studia Mongolica*. Т. XII (20), fasc. 3. 1987, с. 34–106 [транслитерация текста, пер.].
- 332 — *Sazykin A.G.* Die mongolische «Erzahlung über Güsü-Lama». — *Zentralasiatische Studien des Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der Universität Bonn*. Bd. 16. Wiesbaden, 1983, p. 111–140 [транслитерация текста, пер.].
- 338 — *Sazykin A.G.* The Oirat (Kalmyk) Version of “The Story of Güsü-Lama”. — *Manuscripta Orientalia*. Vol. 3, № 2, June 1997. St. Petersburg–Helsinki. p. 33–38 [транслитерация текста, пер.].
- 365 — *Сазыкин А.Г., Ёндон Д.* Монгольская версия рассказов о пользе «Алмазной сутры». — *Mongolica* IV. 90-летию со дня рождения Ц.Дамдинсүрэн посвящается. СПб., 1998, с. 36–47 [транслитерация текста, пер.].
- 378 — *Сазыкин А.Г.* Ойратская версия рассказов о пользе «Ваджрочхедики». — Петербургское востоковедение. Вып. 9. 1997, с. 139–160 [транслитерация текста, пер.].
- 383 — См. библиогр. к № 32, с. 358–385 [глава 1, текст на старомонгольской графике].
- 388 — См. библиогр. к № 32, с. 385–422 [глава 1, текст на старомонгольской графике].
- 401 — *Руднев А.Д.* Повесть о том, как Ли-мун сян-шэн удалился от мира. — *Известия Восточно-Сибирского отделения Русского географического общества*, 1904. Т. 35, вып. 3, с. 77–86 [пер.].
- 413 — *Позднеев А.* Калмыцкая хрестоматия для чтения в старших классах калмыцких народных школ. Издание Общества Востоковедения. 1-е изд. — СПб., 1892; 2-е изд. — СПб., 1907; 3-е изд. — Пг., 1915 [текст на ойратском «ясном письме»].
- 422 — Монгольская хрестоматия для первоначального преподавания, составленная А.Позднеевым. С предисл. проф. Н.И.Веселовского. СПб., 1900, с. 3–55 [текст на старомонгольской графике].
- 431 — Алтан тобчи. Монгольская летопись в подлинном тексте и переводе, с приложением калмыцкого текста истории Убаши-хунтайджия и его войны с ойратами. Пер. ламы Галсана Гомбоева. Предисл. П.С.Савельева. — ТВОРАО. Ч. VI. СПб., 1858.
- 436 — а) *Schmidt I.J.* Geschichte der Ost-Mongolen und ihres Fürstenhauses. Verfasst von Ssanang Ssetsen Chungtaidschi der Ordus. SPb.–Lpz., 1829 [текст на старомонгольской графике, пер.].
б) *Schmidt I.J.* Sayang Sečen: Geschichte der Mongolen und ihres Fürstenhauses. Herausgegeben und mit einem Nachwort von W. Heissig. Zürich, 1985.
- 443 — «Шара туджи» — Монгольская летопись XVII в. Сводный текст, пер., введ. и примеч. Н.П.Шастиной. М.–Л., 1957.
- 449 — *Позднеев А.М.* Монголия и монголы. Т. II. СПб., 1898, с. 60–62 [текст на старомонгольской графике, пер.].
- 450 — *Гомбоджаб.* Ганга-йин урусхал (История золотого рода владыки Чингиса. — Сочинение под названием «Течение Ганга»). Изд. текста, введ. и указ. Л.С.Пучковского. — ППВ. Т. X. 1960.
- 458 — См. библиогр. к № 32, с. 33–47 [текст на старомонгольской графике].
- 459 — См. библиогр. к № 32, с. 22–32 [текст на старомонгольской графике].

- 503 (3) — *Пучковский Л.С.* Монгольские, бурят-монгольские и ойратские рукописи и ксилографы Института востоковедения. Т. 1. История, право. М.–Л., 1957, рис. 6а, 6б [факс.].
- 504 — а) Летописи хоринских бурят. Вып. 1. Хроники Тугулдур Тобоева и Вандана Юмсунова. Текст изд. Н.Н.Поппе. — Тр. ИВ АН СССР. Т. IX. М.–Л., 1935, с. 1–47.
б) Летописи хоринских бурят. Хроники Тугулдур Тобоева и Вандана Юмсунова. Пер. Н.Н.Поппе. — Тр. ИВ АН СССР. Т. XXXIII. М.–Л., 1940, с. 1–39.
- 511 — См. библиогр. к № 504: а) с. 49–172; б) с. 41–107.
- 515 — Летописи хоринских бурят. Вып. 2. Хроника Шираб-Нимбо Хобитуева. Текст изд. В.А.Казакевич. — Тр. ИВ АН СССР. Т. IX. М.–Л., 1935, с. 1–92.
- 545 — Летописи селенгинских бурят. Вып. 1. Хроника Убаши Дамби Джалцан Ломбо Цэрэнова. 1868 г. Текст изд. Н.Н.Поппе. — Тр. ИВ АН СССР. Т. XII. М.–Л., 1936.
- 553 — *Востриков А.И., Поппе Н.Н.* Летопись баргузинских бурят. — Тр. ИВ АН СССР. Т. VIII. М.–Л., 1935, с. 51–66 [текст на старомонгольской графике].
- 576 — а) *Гомбоев Г.* История Убаши-хун-тайджия и его войны с ойратами. — ТВОРАО. Ч. VI. СПб., 1858, с. 213–224 [пер.].
б) *Голстунский К.Ф.* Убаши хун-тайджийн туджи, народная калмыцкая поэма Джангара и Сидиту-кюрыйн-тули, изданные на калмыцком языке. СПб., 1864, с. 1–7.
в) *Козин С.А.* Ойратская историческая песнь о разгроме халхаского Шолой-Убаши-хун-тайджи в 1587 г. — СВ (сб.). Т. IV. М.–Л., 1947, с. 91–104 [пер.].
- 581 — *Бурдукова Т.А.* История прежних нойонов тувинского народа (подгот. к печати и предисл. А.Г.Сазыкина). — *Mongolica II. К 750-летию «Сокровенного сказания»*. М., 1993, с. 126–138 [транслитерация текста, пер.].
- 612 — Раднабхадра. Лунный свет. История рабджам Зая-пандиты. Факс. рук. Пер. с ойр. Г.Н.Румянцева и А.Г.Сазыкина. Транслитерация текста, предисл., коммент., указ. и примеч. А.Г.Сазыкина. — Памятники культуры Востока. Санкт-Петербургская науч. серия. Т. VII. СПб., 1999.
- 619 — *ᠰayan teike* — «Белая история» монгольский историко-правовой памятник XIII–XVI вв. Сост. критического текста и перевод «Белой истории» П.Б.Балданжапова, исслед., ред. пер., сост. коммент., подготовка текста «Белой истории» к публикации, пер. и коммент. к «Шастре хана-чакравартина» и «Шастре Орунга» Ц.П.Ванчиковой. Улан-Удэ, 2001, с. 28–70 (B III) [транслитерация текста].
- 620 — См. библиогр. к № 619, с. 28–70 (B II) [транслитерация текста].
- 621 — См. библиогр. к № 619, с. 28–70 (C I) [транслитерация текста].
- 624 — а) *Qalq-a ĵirum*. Traduit en russe par Dr. Zamcarano. — *Studia Mongolica*. Т. I, fasc. 1. Ulan Bator, 1959 [пер.].
б) Халха Жирум. Памятник монгольского феодального права XVIII в. Сводный текст и пер. Ц.Ж.Жамцарано. Подгот. текста к изд., ред. пер., введ. и примеч. С.Д.Дылыкова. М., 1965.
- 648 (1а, 2, 3, 5, 6) — *Рязановский В.А.* Монгольское право (преимущественно обычное). Харбин, 1931, прил. 1, 3, 4, 7, 8, с. 1–5, 31–38 [пер.].
- 648-3 — *Рязановский В.А.* Обычное право монгольских племен (монголов, бурят, калмыков). Ч. II. Харбин, 1924, с. 63–65 [пер.].
- 649-1 — См. библиогр. к № 648, прил. 6, с. 8–29 [пер.].
- 652-2 — См. библиогр. к № 648–1а, прил. 5, с. 5–7 [пер.].
- 692 (1–3) — Монголо-ойратские законы 1640 года, дополнительные указы Галдан-Хун-тайджия и законы, составленные для волжских калмыков при калмыцком хане Дондук-Даши. Калм. текст с рус. пер. и примеч. К.Ф.Голстунского. СПб., 1880.
- 702 — См. библиогр. к № 503 (3), рис. 11 [факс.].
- 819 — См. библиогр. к № 503 (3), рис. 9а, 9б [факс.].
- 854 — Книга Монголии. — Альманах библиофила. Вып. 24. М., 1988, с. 19 [факс.].

- 860 — а) *Пучковский Л.С.* Собрание монгольских рукописей и ксилографов Института востоковедения Академии наук СССР. — УЗ ИВ АН СССР. Т. IX. М.–Л., 1954, рис. 2 [факс.].
 б) *Cleaves F.W.* An Early Mongolian Loan Contract. — *HJAS*. Т. 18. Cambridge, Mass., (1955), p. 1–49 [пер.].
- 864 — *Кара Д.* Книги монгольских кочевников (семь веков монгольской письменности). М., 1972, с. 170–171, примеч. 28 [транслитерация текста, пер.].
- 1042 — *Шастина Н.П.* Из переписки О.М.Ковалевского с бурятскими друзьями. — Материалы по истории и филологии Центральной Азии. Вып. 2. Улан-Удэ, 1965, с. 217–218, № 2 [пер.].
- 1061 — См. библиогр. к № 1042, с. 219–220, № 3 [пер.].
- 1081 — См. библиогр. к № 1042, с. 217, № 1 [пер.].
- 1083 — См. библиогр. к № 1042, с. 220–221, № 4а [пер.].
- 1085 — См. библиогр. к № 1042, с. 220, № 4 [пер.].
- 1128 — *Sazykin A.G.* An Historical Document in Oirat Script. — Between the Danube and the Caucasus. Oriental Sources on the History of the Peoples of Central and South-eastern Europe. Т. 4. Ed. by G. Kara. Budapest, 1987, p. 229–233 [факс., транслитерация текста, пер.].
- 1166 — *Sarközi A., Sazykin A.G.* An Incense Offering of the Fox. — Der Fuchs in Kultur, Religion und Folklore Zentral- und Ostasiens. Teil I. Herausgegeben von Hartmut Walravens. Asiatische Forschungen. Bd. 141. Wiesbaden, 2001, p. 90–98, 126–130 [факс., транслитерация текста, пер.].
- 1167 — См. библиогр. к № 1166, p. 98–110, 131–141 [факс., транслитерация текста, пер.].
- 1168 — См. библиогр. к № 1166, p. 110–124, 142–148 [факс., транслитерация текста, пер.].
- 1169 — *Цыбен Жамцарано.* Культ Чингиса в Ордосе. Из путешествия в Южную Монголию в 1910 г. — *CAJ*. Vol. VI, № 3. November 1961. The Hague–Wiesbaden, с. 220–226 [пер.].
- 1170 — См. библиогр. к № 1169, с. 213–216 [пер.].
- 1171 — См. библиогр. к № 1169, с. 218–220 [пер. фрагмента текста на л. 1а рукописи].
- 1174 — См. библиогр. к № 1169, с. 231–233 [сокр. пер.].
- 1176 — См. библиогр. к № 1169, с. 211–212 [пер. фрагмента текста на с. 7–9 рукописи].
- 1330 — *Балданжапов П.Б.* *Jirtüken-ü tolta-yin tayilburi* — монгольское грамматическое сочинение XVIII века. Улан-Удэ, 1962 [факс., пер.].
- 1341 — См. библиогр. к № 1330, с. 106–116 [факс.]. (К данному сочинению относится только первый лист опубликованного факсимиле; на листах 2–10 находится другое сочинение, см. № 1354.)
- 1342 — *Балданжапов П.Б.* *Kelen-ü ёimeg* — монгольское грамматическое сочинение XIX века. Улан-Удэ, 1962 [факс., транслитерация текста, пер.].
- 1354 — См. библиогр. к № 1330, с. 118–125 [факс.]. (К данному сочинению относится только первый лист опубликованного факсимиле; на листах 2–7 находится другое сочинение, см. № 1341.)
- 1467 — *Raghu Vira.* *Ālikālibijahāram*, being a Sanskrit-Tibetan-Mongolian Abecedarium. (Sarasvatī Vihāra Series). Lahore, 1941 [факс.].
- 1474 — «Источник мудрецов». Тибетско-монгольский терминологический словарь буддизма. Подгот. текста, пер. и примеч. Р.Е.Пубаева и Б.Д.Дандарона. Вып. 1. Парамита и Мадхьямика. Улан-Удэ, 1969 [факс., пер. частей 1–2].
- 1482 — *Sumatiratna. Bod-hor-gyi brda-yig ming tshig don gsum gsal-bar byed-pa'i mun-sgron-me.* — *CSM*. Т. VI, VII. Ulaanbaatar, 1959 [текст на старомонгольской графике].
- 1498 — *Buddhistische Triglotte, d. h. Sanskrit-Tibetisch-Mongolisches Wörterverzeichnis, gedruckt mit den aus dem Nachlass des Barons Schilling von Canstadt stammenden Holztafeln und mit einem kurzen Vorwort versehen von A. Schiefner.* SPb., 1859 [ксилографическое изд. текста].

- 1506 — а) *Abel-Remusat*. San, si-fan, man, meng, han tsi yao, ou Recueil nécessaire des mots sanskrits, tangoutains, mandchous, mongols et chinois. — Fundgruben des Orients (Mines de l'Orient). Bd. IV. Wien, 1814, p. 183–201.
 б) *Abel-Remusat*. Sur un vocabulaire philosophique en cinq langues. — Mém. As. Vol. I. P., 1825, p. 153–183.
 в) *Pentaglot Dictionary of Buddhist Terms*. Ed. by Prof. Raghu Vira. — Satapitaka 19. New Delhi, 1961 [факс].
- 1530 — Учебник тибетской медицины. bDud-rci sñing-po yan-lag-brgyad-pa gsang-ba man-ngag-gi gyud. Rasiyan-u jirūken nayiman gesigütü niyüča ubadis-un ündüstün. Т. 1. С монг. и тиб. пер. А.Позднеев. СПб., 1908 [ч. 1–2, текст на старомонгольской графике, пер.].
- 1631 — *Сазыкин А.Г.* Описание Тибета, составленное в XVIII в. бурятским паломником Дамба-Доржи Заяевым. — Страны и народы Востока. Вып. XXVI. М., 1989, с. 117–125 [пер.].
- 1634 — *Сазыкин А.Г.* В Лхасу за гэгэном. — Историография и источниковедение истории стран Азии и Африки. Вып. XIII. Л., 1990, с. 202–214 [транслитерация текста, пер.].
- 1635 — *Sazykin A.G., Yondon D.* Travel-Report of a Buriat Pilgrim, Lubsan Midžid-Dordzi. — АОН. Т. XXXIX (2–3). Budapest, 1985, p. 205–241 [транслитерация текста, пер.].
- 2154 — а) *Соујилсүрүнг*. Buriyad modun bar-un nom-un tabun үрчiiy. — *Studia Mongolica*. Т. 1, fasc. 16. Ulan-Bator, 1959, с. 8–9 [текст на старомонгольской графике];
 б) *Отгонбаатар Р.* Монгол модон барын номын эх гарчиг. Токио, 1998, p. 111–115 [факс., транслитерация текста].
- 2156 — См. библиогр. к № 2154-а, с. 9–10 [текст на старомонгольской графике]; б) с. 116–120 [факс., транслитерация текста].
- 2161 — См. библиогр. к № 2154, с. 10–11 [текст на старомонгольской графике].
- 2162 — См. библиогр. к № 2154, с. 11–12 [текст на старомонгольской графике].
- 2163 — *Сазыкин А.Г.* Четыре каталога ксилографов Агинского дацана из собраний монгольского фонда рукописного отдела ЛО ИВ АН СССР. — Тюркские и монгольские письменные памятники. Текстологические и культуроведческие аспекты исследования. М., 1992, с. 61–64 [транслитерация текста].
- 2164 — См. библиогр. к № 2154, с. 12–14 [текст на старомонгольской графике].
- 2165 — См. библиогр. к № 2163, с. 67–69 [транслитерация текста].
- 2241 — *Sazykin A.G.* Mongol and Oirat Version of the Description of Naranu Gerel's Descent to the Buddhist Hell. — АОН. Т. XLII (2). Budapest, 1988, p. 281–306 [транслитерация текста, пер.].
- 2281 — *Позднеев А.М.* Новооткрытый памятник монгольской письменности эпохи династии Мин. — Восточные заметки. СПб., 1895, с. 367–386 [факс.].
- 2290 — См. библиогр. к № 854, с. 20 [факс.].
- 2389 — *Сазыкин А.Г.* «Манджушри-нама-самгити» в переводе Аюши-гуши. — *Issues in Eurasian Languages* (1) — On the Materials from the Collection of the St. Petersburg Branch of the Institute of Oriental Studies of Russian Academy of Sciences. Kyoto, 2001, p. 21–50 [транслитерация текста].
- 2454 — *Qutuγ-tu Paṅsarakaṣā kemekü tabun sakiyan neretü yeke kölgön sudur*. Nach dem Stockholmer Xylograph 15.1.699. Herausgegeben von Pentti Aalto. — *Asiatische Forschungen*. Bd. 10. Wiesbaden, 1961 [транслитерация текста].
- 2492 — См. библиогр. к № 864, с. 173–174, табл. 10 [транслитерация текста, факс. второго листа]; № 854, с. 36.
- 2647 — *The Diamond Sutra. Three Mongolian Versions of the Vajracchedikā Prañāpāramitā Texts, Translations, Notes and Glossaries* by N. Poppe. — *Asiatische Forschungen*. Bd. 35. Wiesbaden, 1971, p. 99–158.
- 2651 — а) *Сазыкин А.Г.* Пятый (анонимный) монгольский перевод «Алмазной сутры». — АОН. Т. 52 (2). Budapest, 1999, с. 129–222 [факс., транслитерация текста].
 б) *Sazykin A.G.* A Fifth, Anonymous, Mongolian Translation of the Diamond Sutra. (Translated by G. Kara.) — *Mongolian Studies. Journal of the Mongolia Society*. Vol. XXII. Bloomington, 1999, p. 69–99 [транслитерация текста].

- 2713 — *Sazykin A.G.* “Diamond Sutra”: Mongolian Version of the Translation of Zaya-pandita Namkhai-Jamco. — Zentralasiatische Studien des Seminar für Sprach- und Kulturwissenschaft Zentralasiens der Universität Bonn. Bd. 29. Wiesbaden, 1999, p. 17–36 [факс.].
- 2782 — *Le sūtra de Vimalakīti en Mongol, texte de Ergilu-a Rinčin. Ms. de Léningrad. 1. Introduction et transcription. 2. Facs. par G. Kara.* Budapest, 1982 (Monumenta Linguae Mongolicae Collecta. IX).
- 2933 — *Feer L.* Le Sutra en Quarante deux Articles. Textes chinois, tibétain et mongol. P., 1869.
- 2934 — *Kara G.* On a Lost Mongol Book and Its Uigur Version. — Schriften zur Geschichte und Kultur des alten Orients. T. 5. Sprache, Geschichte und Kultur der Altaischen Völker. (Protokollband der XII. Tagung der Permanent International Altaistic Conference 1969 in Berlin). В., 1974, p. 287–289 [транслитерация текста, пер.].
- 2954 — *Bodhicaryāvatāra Cāntideva.* Монгольский перевод Chos-kyi hod-zer’a. I. Текст изд. Б.Я.Владимирцов (Bibliotheca Buddhica, XXVIII). Л., 1929, с. 171–184.
- 3173 — *Krueger J.R.* The Great Doctrine of Liberation by Hearing, (Mongolian Text of the Tibetan Book of the Dead). The Mongolia Society Special Papers. Issue One (Fall) 1964. Bloomington, 1965 [текст на старомонгольской графике].
- 3614 — Hymns to Tāra. Aginsky xylograph entitled Rji-btsun Sgrol-mahi phyag-ḥtshal ḥi-sū tsa-gcig-ma, with Sanskrit transliteration, Mongolian and Tibetan translations. Ed. by Prof. Dr. Lokesh Chandra. New Delhi 1967 [факс.].
- 4096 — *Bethlenfalvy G., Sarközi A.* Representation of Buddhist Hells in a Tibeto-Mongol Illustrated Blockprint. — Altaica Collecta. Wiesbaden, 1976, p. 93–130 [факс., транслитерация текста, пер.].
- 4107 — *Цыбииков Г.Ц.* Лам-рим чэн-по (Степени пути к блаженству). Сочинение Цзонхавы в монгольском и русском переводах. Т. 1. Низшая степень общего пути. Вып. 1. Монг. пер. (ИВИ. Т. XXX). Владивосток, 1910; Вып. 2. Рус. пер. с предисл. и примеч. (ИВИ. Т. XXXVIII). Владивосток, 1913.
- 4353 — *Weller F.* Tausend Buddhanamen des Bhadrakalpa. Lpz., 1928 [транслитерация текста].
- 4392 — *Маневская И.В.* Биография буддийского проповедника XI в. Атиши на монгольском языке. — *Mongolica V.* Посвящается К.Ф.Голстунскому. СПб., 2001, с. 75–99 [транслитерация текста, пер.].
- 4393 — *Владимирцов Б.Я.* Рассказ о волшебстве. Сказка. — «Восток». Кн. 2. 1923, с. 55–57 [пер.].
- 4417 — *Subud Erike.* «Ein Rosenkranz aus Perlen». Die Biographie des 1. Pekinger lČang skya Khutukhtu Ngag dbang blo bzang ḥ’os ldan, verfasst von Ngag dbang ḥ’os ldan alias Śes rab dar rgyas. Herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Klaus Sagaster. Wiesbaden, 1967.
- 4491 (2) — *Сазыкин А.Г.* «Пророчества Чингис-хана». — *Mongolica II.* К 750-летию «Сокровенного сказания». М., 1993, с. 239–248 [транслитерация текста, пер.].
- 4610 — а) *Сазыкин А.Г.* Order of the Mongolian Keṭuken Khutuktu. — АОН. Т. 51 (1–2). Budapest, 1998, p. 179–184 [транслитерация текста, пер.].
б) *Сазыкин А.Г.* Прокламация Хухэн-гэгэна. *Altaica III.* М., 1999, с. 82–87 [пер.].
- 4948 — а) *Сазыкин А.Г., Ёндон Д.* Одно из тибето-монгольских дидактических сочинений о происхождении водки и вреде пьянства. — *Mongolica.* Памяти академика Бориса Яковлевича Владимирцова. 1884–1931. М., 1986, с. 232–251 [транслитерация текста, пер.];
б) *Сазыкин А.Г., Ёндон Д.* [История] происхождения водки и наставление, разъясняющее [ее] пользу и вред, изложенные наставником Падма Самбхавой. — Буддизм России. № 24, осень 1995, СПб., с. 3–8 [пер.].
- 4970 — а) *Сазыкин А.Г.* Из истории тибето-монгольской дидактики. — НАА. М., 1988, № 5, с. 98–104 [пер.].
б) *Сазыкин А.Г.* Поучение-наказ Далай-ламы людям, курящим табак. — Буддизм России. № 29–30, весна–осень 1998. СПб., с. 25–27 [пер.].
в) *Sazykin A.G.* Prophetic Messages of Holy Lamas about the Sinfulness and Perniciousness of Smoking Tobacco. (Translated by G. Kara.) — *Mongolian Studies. Journal of the*

- Mongolia Society. Vol. XXI. Bloomington, 1998, p. 51–59 [транслитерация текста, пер.].
- 4973 — *Сазыкин А.Г.* Далай-лама предупреждает... — *Altaica V. M.*, 2001, с. 150–159 [транслитерация текста, пер.].
- 4975 — *Сазыкин А.Г.* Антишаманская проповедь трех буддийских святых. — *Историография и источниковедение истории стран Азии и Африки. Вып. XI. Л.*, 1988, с. 154–172 [транслитерация текста, пер.].
- 4977 — а) *Sazykin A.G.* The Message of the Three Sacred Mongol Lamas. — *Manuscripta Orientalia. Vol. 7, № 4. December 2001. SPb.*, p. 5–11 [транслитерация текста, пер.].
б) *Сазыкин А.Г.* Порицание шаманства. Проповедь трех святых монгольских лам. — *Altaica VII. M.*, 2002, с. 137–151 [пер.].
- 5026 — *Munkuyev N.Ts.* Two Mongolian Printed Fragments from Khara-Khoto. — *Mongolian Studies. Ed. by L. Ligeti. Budapest, 1970*, p. 341–357 [факс., транслитерация текста, пер.].